

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2012 Nr. 10

A. TITEL

*Verdrag inzake de Internationale Organisatie voor Mobiele Satellieten;
(met Bijlagen)
Londen, 3 september 1976*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Bijlage, en de Exploitatieovereenkomst, met Bijlage, zijn geplaatst in *Trb.* 1978, 122. Zie ook *Trb.* 1979, 129.

Voor wijzigingen van het Verdrag en de Exploitatieovereenkomst zie rubriek J van *Trb.* 1986, 50, *Trb.* 1989, 112, *Trb.* 1995, 170, *Trb.* 1999, 79 en rubriek B van *Trb.* 2007, 168¹⁾ en *Trb.* 2009, 132.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1978, 122, *Trb.* 2007, 168 en rubriek J van *Trb.* 1986, 50, *Trb.* 1989, 112, *Trb.* 1995, 170 en *Trb.* 1999, 79.

De vertaling van de wijzigingen van 2 oktober 2008 van het Verdrag luidt als volgt:

¹⁾ De wijzigingen van 29 september 2006 zijn ingevolge een tijdens de twintigste zitting van de Assemblee genomen besluit ingetrokken en vervangen door de wijzigingen van 2008.

Wijzigingen van het Verdrag inzake de Internationale Organisatie voor Mobiele Satellieten aangenomen tijdens de twintigste zitting van de Assemblee

De tweede alinea van de preambule wordt vervangen door de volgende tekst:

Tevens gelet op de relevante bepalingen van het op 27 januari 1967 gesloten Verdrag inzake de beginselen waaraan de activiteiten van Staten zijn onderworpen bij het onderzoek en gebruik van de kosmische ruimte, met inbegrip van de maan en andere hemellichamen, en met name artikel 1 daarvan waarin staat vermeld dat het gebruik van de kosmische ruimte plaatsvindt ten voordele en in het belang van alle landen,

De vierde en vijfde alinea van de preambule worden vervangen door de volgende tekst:

Indachtig het feit dat de Internationale Organisatie voor Maritieme Satellieten (INMARSAT), overeenkomstig haar oorspronkelijke doelstelling, een wereldwijd mobiele-satellietcommunicatiesysteem voor maritieme communicatie heeft opgericht, met inbegrip van mogelijkheden voor de communicatie voor noodgevallen en veiligheid die worden gespecificeerd in het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, zoals van tijd tot tijd gewijzigd, en het Radioreglement als beschreven in het Statuut van en het Verdrag van de Internationale Telecommunicatie Unie, zoals van tijd tot tijd gewijzigd, en welke voldoen aan bepaalde radiocommunicatievereisten van het Wereldomvattend Maritieme Systeem voor Noodgevallen en Veiligheid (GMDSS),

In herinnering brengend dat INMARSAT haar oorspronkelijke doel heeft uitgebreid met het beschikbaar stellen van mobiele-satellietcommunicatie ten behoeve van het land- en luchtvaartverkeer, met inbegrip van satellietcommunicatie voor beheer van het luchtvaartverkeer en operationeel beheer van luchtvaartuigen (veiligheidsdiensten voor de luchtvaart), en tevens diensten verleent ten behoeve van radio-plaatsbepaling,

De zesde, zevende en achtste alinea van de preambule worden geschrapt.

De volgende nieuwe tekst wordt toegevoegd als respectievelijk de zesde, zevende, achtste, negende en tiende alinea van de preambule:

Voorts in herinnering brengend dat de Assemblee in december 1994 heeft besloten de naam „Internationale Organisatie voor Maritieme Satellieten (INMARSAT)” te vervangen door „Internationale Organisatie

voor Mobiele Satellieten (Inmarsat)” en dat, hoewel deze wijzigingen niet formeel in werking zijn getreden, sindsdien de naam Internationale Organisatie voor Mobiele Satellieten (Inmarsat) is gehanteerd, waaronder in de herstructureringsdocumentatie,

Erkennend dat, bij de herstructurering van de Internationale Organisatie voor Mobiele Satellieten, haar vermogensbestanddelen, commerciële operaties en belangen zonder beperkingen zijn overgedragen aan een nieuwe commerciële onderneming, Inmarsat Ltd., waarbij voortzetting van de levering van het GMDSS en steun voor andere publieke belangen door de onderneming worden gewaarborgd door een mechanisme voor intergouvernamenteel toezicht door de Internationale Organisatie voor Mobiele Satellieten (IMSO),

Erkennend dat, door aanneming van Resolutie A.888(21) van de Assemblee van de IMO, „Criteria voor het leveren van mobiele-satellietcommunicatiesystemen voor het Wereldomvattend Maritieme Systeem voor Noodgevallen en Veiligheid (GMDSS)”, de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) de noodzaak heeft onderkend dat zichzelf criteria beschikbaar moet hebben aan de hand waarvan de mogelijkheden en prestaties kunnen worden getoetst van mobiele-satellietcommunicatiesystemen, die door regeringen kunnen worden aangemeld bij de IMO ten behoeve van mogelijke erkenning voor gebruik in het GMDSS,

Voorts erkennend dat de IMO een „Procedure voor het toetsen en mogelijk erkennen van mobiele-satellietssystemen aangemeld voor gebruik in het GMDSS” heeft ontwikkeld,

Voorts de wens van de partijen ERKENNEND de ontwikkeling van een concurrerende marktomgeving te stimuleren voor de huidige en toekomstige levering van diensten voor mobiele-satellietcommunicatiesystemen voor het GMDSS,

De negende alinea van de preambule wordt vervangen door de volgende tekst en wordt de elfde alinea:

Bevestigend dat onder dergelijke omstandigheden de noodzaak bestaat de continuïteit van de levering van diensten voor het GMDSS door middel van intergouvernamenteel toezicht te waarborgen,

De volgende tekst wordt toegevoegd als de twaalfde, dertiende en veertiende alinea van de preambule:

Erkennend dat de IMO, tijdens de eenentachtigste zitting van haar Maritieme Veiligheidscommissie (MSC), wijzigingen van hoofdstuk V van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op

zee, 1974, met betrekking tot de langeafstandsidentificatie en -tracking van schepen (LRIT), alsmede prestatienormen en functionele vereisten voor LRIT en regelingen voor de tijdige invoering van het LRIT-systeem heeft aangenomen,

Bevestigend dat de partijen wensen dat IMSO de functies en taken van de LRIT-coördinator op zich neemt, zonder kosten voor de partijen, in overeenstemming met de besluiten van de IMO, met inachtneming van de bepalingen van dit Verdrag,

Erkendend dat de MSC, tijdens haar tweeëntachtigste zitting, heeft besloten IMSO tot de LRIT-coördinator te benoemen en IMSO heeft uitgenodigd alle mogelijke maatregelen te nemen om de tijdige invoering van het LRIT-systeem te waarborgen.

Artikel 1 – Begripsomschrijvingen – onderdeel b wordt hernummerd tot c en vervangen door de volgende tekst:

c. „Leverancier”: een entiteit of entiteiten die, door middel van een door de IMO erkend mobiele-satellietcommunicatiesysteem, diensten levert voor het GMDSS;

onderdeel c wordt hernummerd tot d

onderdeel d wordt hernummerd tot e en vervangen door de volgende tekst:

e. „Algemene-dienstenovereenkomst”: een overeenkomst uitgevoerd door de Organisatie en een Leverancier, zoals bedoeld in artikel 5, eerste lid.

onderdeel e wordt hernummerd tot b en vervangen door de volgende tekst:

b. „GMDSS”: het Wereldomvattend Maritieme Systeem voor Noodgevallen en Veiligheid, zoals ingesteld door de IMO.

De volgende tekst wordt toegevoegd als de nieuwe onderdelen f tot en met l:

f. „IMO”: de Internationale Maritieme Organisatie.

g. „MSC”: de Maritieme Veiligheidscommissie van de IMO.

h. „LRIT”: de door de IMO ingestelde langeafstandsidentificatie en -tracking van schepen.

i. „LRIT-dienstenovereenkomst”: een Overeenkomst uitgevoerd door de Organisatie en een LRIT-datacentrum ofwel een LRIT-data-uitwisselingssysteem, of andere relevante entiteiten, als bedoeld in artikel 7.

j. „LRIT-datacentrum”: een nationaal, regionaal, coöperatief of internationaal datacentrum dat werkt in overeenstemming met de door de IMO aangenomen vereisten met betrekking tot LRIT.

k. „LRIT-data-uitwisselingssysteem”: een data-uitwisselingssysteem dat werkt in overeenstemming met de door de IMO aangenomen vereisten met betrekking tot LRIT.

l. „LRIT-coördinator: de door de MSC benoemde coördinator voor het LRIT-systeem.

Artikel 2 – Oprichting van de Organisatie – wordt vervangen door de volgende tekst:

De Internationale Organisatie voor Mobiele Satellieten (IMSO), hierna te noemen „de Organisatie”, wordt hierbij opgericht.

Artikel 3 – Doel – wordt vervangen door de volgende tekst:

Artikel 3

Primaire doel

1. Het primaire doel van de Organisatie is de levering door elke Leveancier te waarborgen van mobiele-satellietcommunicatiediensten op zee voor het GMDSS in overeenstemming met het juridisch kader ingesteld door de IMO.

2. Bij de implementatie van het in het eerste lid vervatte primaire doel:

- a. handelt de Organisatie uitsluitend voor vreedzame doeleinden; en
- b. oefent zij op eerlijke en consequente wijze toezicht uit op de Leveanciers.

Een nieuwe artikel 4 – Overige functies – wordt als volgt toegevoegd:

Artikel 4

Overige functies

1. Met inachtneming van het besluit van de Assemblee kan de Organisatie functies en/of taken als LRIT-coördinator vervullen, zonder kosten voor de partijen, in overeenstemming met de besluiten van de IMO.

2. De Organisatie blijft de functies en/of taken als LRIT-coördinator vervullen, op voorwaarde dat de Assemblee hiermee instemt. Bij het vervullen van dergelijke functies en/of taken handelt de Organisatie op eerlijke en consequente wijze.

Artikel 4 – Uitvoering van grondbeginselen – wordt vervangen door de volgende nieuwe artikelen 5 – Toezicht op het GMDSS – en 6 – Facilitatie

Artikel 5

Toezicht op het GMDSS

1. De Organisatie voert met elke Leverancier een Algemene-dienstenovereenkomst uit, en treft zo nodig andere regelingen om de Organisatie in staat te stellen haar toezichtsfuncties uit te oefenen, alsmede verslag te doen en aanbevelingen te doen, al naargelang van toepassing.

2. Het toezicht op Leveranciers door de Organisatie is gebaseerd op:

- a. specifieke voorwaarden of verplichtingen die door de IMO worden opgelegd tijdens, of in elk stadium na, de erkenning en goedkeuring van de Leverancier;
- b. relevante internationale regelgeving, normen, aanbevelingen, resoluties en procedures die op het GMDSS betrekking hebben;
- c. de desbetreffende Algemene-dienstenovereenkomst en eventuele daarmee verband houdende regelingen tussen de Organisatie en de Leverancier.

3. Elke Algemene-dienstenovereenkomst omvat onder andere algemene bepalingen, gemeenschappelijke beginselen en toepasselijke verplichtingen voor de Leverancier in overeenstemming met een referentiemodel van een Algemene-dienstenovereenkomst en richtlijnen die door de Assemblee zijn ontwikkeld, met inbegrip van regelingen voor het leveren van alle informatie die de Organisatie nodig heeft om, in overeenstemming met artikel 3, haar doel, functies en taken te vervullen.

4. Alle Leveranciers voeren Algemene-dienstenovereenkomsten uit die tevens worden uitgevoerd door de Directeur-Generaal namens de Organisatie. Algemene-dienstenovereenkomsten dienen door de Assemblee te worden goedgekeurd. De Algemene-dienstenovereenkomsten worden door de Directeur-Generaal toegezonden aan alle partijen. Dergelijke overeenkomsten worden geacht door de Assemblee te zijn goedgekeurd tenzij binnen drie maanden na de datum van verzending meer dan een derde van de partijen een schriftelijk bezwaar heeft ingediend bij de Directeur-Generaal.

Artikel 6

Facilitatie

1. De partijen treffen passende maatregelen in overeenstemming met hun nationale wetgeving om Leveranciers in staat te stellen diensten voor het GMDSS te leveren.

2. De Organisatie dient ernaar te streven, met behulp van bestaande internationale en nationale mechanismen op het gebied van technische ondersteuning, Leveranciers te ondersteunen bij hun streven te waarborgen dat mobiele-satellietcommunicatiediensten worden geleverd aan alle gebieden waar hieraan behoefte bestaat, waarbij naar behoren rekening wordt gehouden met landelijke en afgelegen gebieden.

Een nieuw artikel 7 – LRIT-dienstenovereenkomsten – wordt als volgt ingevoegd:

Artikel 7

LRIT-dienstenovereenkomsten

Om haar functies en taken als LRIT-coördinator te vervullen, met inbegrip van het verhalen van de gemaakte kosten, mag de Organisatie contractuele verbintenissen aangaan, met inbegrip van LRIT-dienstenovereenkomsten, met LRIT-datacentra, LRIT-data-uitwisselingssystemen, of andere relevante entiteiten, op de voorwaarden die de Directeur-Generaal in onderhandelingen kan overeenkomen, onder toezicht van de Assemblee.

Artikel 5 – Structurele opzet – wordt hernummerd tot artikel 8 en onderdeel b wordt vervangen door de volgende tekst:

- b. Een Directoraat onder leiding van een Directeur-Generaal.

Artikel 6 – Assemblee: Samenstelling en bijeenkomsten – wordt hernummerd tot artikel 9 en het tweede lid ervan wordt vervangen door de volgende tekst:

2. Gewone zittingen van de Assemblee worden eenmaal in de twee jaar gehouden. Buitengewone zittingen worden belegd op verzoek van één derde van de partijen of op verzoek van de Directeur-Generaal, of op de tijdstippen waarin het Reglement van Orde voor de Assemblee eventueel voorziet.

Artikel 7 – Assemblee: Procedure – wordt hernummerd tot artikel 10 en het vierde lid ervan wordt vervangen door de volgende tekst:

4. Het quorum voor een bijeenkomst van de Assemblee wordt gevormd door een gewone meerderheid van de partijen.

Artikel 8 – Assemblee: Functies – wordt hernummerd tot artikel 11 en de onderdelen a, b, d en e ervan worden vervangen door de volgende tekst:

a. het in overweging nemen en beoordelen van de doeleinden, het algemene beleid en de doelstellingen op de lange termijn van de Organisatie en de werkzaamheden van de Leveranciers die samenhangen met het primaire doel;

b. het nemen van alle stappen of het volgen van procedures die noodzakelijk zijn om te waarborgen dat elke Leverancier zijn verplichting nakomt tot het leveren van mobiele-satellietcommunicatiediensten op zee voor het GMDSS, met inbegrip van goedkeuring van het sluiten, aanpassen en opzeggen van Algemene-dienstenovereenkomsten;

d. het beslissen over eventuele wijzigingen van dit Verdrag ingevolge artikel 20;

e. het benoemen van een Directeur-Generaal krachtens artikel 12 en het uit zijn ambt ontsetten van de Directeur-Generaal;

De volgende nieuwe onderdelen f, g en h worden toegevoegd:

f. het goedkeuren van de begrotingsvoorstellen van de Directeur-Generaal en het vaststellen van procedures voor het toetsen en goedkeuren van de begroting;

g. het in overweging nemen en beoordelen van de doeleinden, het algemene beleid en de doelstellingen op de lange termijn van de Organisatie bij het vervullen van de rol van de Organisatie als LRIT-coördinator en het nemen van passende stappen om te waarborgen dat de Organisatie haar rol als LRIT-coördinator vervult;

h. het nemen van de stappen of het aannemen van de procedures die nodig zijn voor het onderhandelen over en uitvoeren van LRIT-dienstenovereenkomsten en/of contracten, met inbegrip van goedkeuring van het sluiten, wijzigen en beëindigen van dergelijke Overeenkomsten en/of contracten; en

onderdeel f wordt hernoemd tot onderdeel i

Artikel 9 – Secretariaat – wordt hernoemd tot artikel 12 en vervangen door de volgende titel en tekst:

Artikel 12

Directoraat

1. De Directeur-Generaal wordt benoemd voor vier jaar of voor zolang als de Assemblée besluit.

2. De Directeur-Generaal wordt voor ten hoogste twee achtereenvolgende termijnen benoemd, tenzij de Assemblée anderszins besluit.

3. De Directeur-Generaal is de wettelijk vertegenwoordiger van de Organisatie en de hoogste functionaris van het Directoraat en legt verantwoording af aan en handelt volgens de aanwijzingen van de Assemblée.

4. Met inachtneming van de aanwijzingen en instructies van de Assemblée bepaalt de Directeur-Generaal de structuur, het aantal medewer-

kers, alsmede de standaardarbeidsvoorwaarden voor functionarissen en werknemers en voor deskundigen en andere adviseurs van het Directoraat en benoemt hij het personeel van het Directoraat.

5. Bij de benoeming van de Directeur-Generaal en het overige personeel van het Directoraat dient vóór alles te worden gelet op de noodzaak van het waarborgen van de hoogste normen van integriteit, bekwaamheid en doelmatigheid.

6. De Organisatie sluit met de partij op het grondgebied waarvan de Organisatie het Directoraat vestigt, een door de Assemblee goed te keuren overeenkomst inzake de faciliteiten, voorrechten en immuniteiten van de Organisatie, haar Directeur-Generaal, andere functionarissen en vertegenwoordigers van partijen, wanneer zij zich op het grondgebied van de regering van het gastland bevinden voor de uitoefening van hun functie. De overeenkomst eindigt indien het Directoraat wordt verplaatst buiten het grondgebied van de regering van het gastland.

7. Alle partijen, met uitzondering van een partij die de in het zesde lid bedoelde overeenkomst heeft gesloten, sluiten een protocol ter regeling van de voorrechten en immuniteiten van de Organisatie, haar Directeur-Generaal, haar personeel, van deskundigen die opdrachten voor de Organisatie uitvoeren, en van vertegenwoordigers van partijen, die zich op het grondgebied van partijen bevinden voor de uitoefening van hun functie. Het protocol is onafhankelijk van dit Verdrag en legt de voorwaarden voor zijn beëindiging vast.

Artikel 10 – Kosten – wordt hernummerd tot artikel 13 en vervangen door de volgende tekst:

Artikel 13

Kosten

1. De Organisatie houdt een afzonderlijke boekhouding bij van de kosten gemaakt voor toezicht op het GMDSS en dienstverlening als LRIT-coördinator. De Organisatie legt in de Algemene-dienstenovereenkomsten en in de LRIT-dienstenovereenkomsten en/of contracten, al naargelang van toepassing, een regeling vast voor de door de Leveranciers en de entiteiten waarmee de Organisatie een LRIT-dienstenovereenkomst en/of contract heeft gesloten te betalen kosten die verband houden met het volgende:

- a. het functioneren van het Directoraat;
- b. het houden van zittingen van de Assemblee en bijeenkomsten van haar hulporganen;

c. het uitvoeren van door de Organisatie overeenkomstig artikel 5 genomen maatregelen om te waarborgen dat de Leverancier zijn verplichting tot het leveren van mobiele-satellietcommunicatiediensten op zee voor het GMDSS nakomt; en

d. het uitvoeren van door de Organisatie in haar hoedanigheid van LRIT-coördinator overeenkomstig artikel 4 genomen maatregelen.

2. De in het eerste lid omschreven kosten worden over alle Leveranciers en entiteiten waarmee de Organisatie een LRIT-dienstenovereenkomst en/of contracten is aangegaan, al naargelang van toepassing, omgeslagen in overeenstemming met de door de Assemblee ingestelde regels.

3. Geen van de partijen is gehouden vanwege haar status als partij bij dit Verdrag kosten te betalen die verband houden met het uitvoeren door de Organisatie van de functies en taken van LRIT-coördinator.

4. Elke partij draagt zelf de kosten van vertegenwoordiging bij zittingen van de Assemblee en bijeenkomsten van haar hulporganen.

Artikel 11 – Aansprakelijkheid – wordt hernummerd tot artikel 14 en vervangen door de volgende tekst:

Artikel 14

Aansprakelijkheid

Partijen zijn in die hoedanigheid niet aansprakelijk voor de handelingen en verplichtingen van de Organisatie of de Leveranciers, behalve met betrekking tot Staten die geen partij zijn, of door hen vertegenwoordigde natuurlijke personen of rechtspersonen, voor zover deze aansprakelijkheid voortvloeit uit van kracht zijnde verdragen tussen de partij en de betrokken Staat die geen partij is. Het bovenstaande vormt echter geen beletsel voor een partij die ingevolge een dergelijke verdrag schadevergoeding heeft moeten betalen aan een Staat die geen partij is, of aan een door deze Staat vertegenwoordigde natuurlijke persoon of rechtspersoon, zich jegens elke andere partij te beroepen op de rechten die zij krachtens dat verdrag heeft.

Artikel 12 – Rechtspersoonlijkheid – wordt hernummerd tot artikel 15

Artikel 13 – Betrekkingen met andere internationale organisaties – wordt hernummerd tot artikel 16

Artikel 14 – Terugtrekking – wordt hernummerd tot artikel 21

Artikel 15 – Beslechting van geschillen – wordt hernummerd tot artikel 17

Artikel 16 – Instemming gebonden te worden – wordt hernummerd tot artikel 18

Artikel 17 – Inwerkingtreding – wordt hernummerd tot artikel 19 en het eerste lid ervan wordt als volgt gewijzigd:

1. Dit Verdrag treedt in werking zestig dagen na de datum waarop Staten die gezamenlijk 95% van de aanvankelijke investeringsaandelen vertegenwoordigen partij bij het Verdrag zijn geworden.

Artikel 18 – Wijzigingen – wordt hernummerd tot artikel 20 en het eerste lid ervan wordt als volgt gewijzigd:

1. Een wijziging van dit Verdrag kan door elke partij worden voorgesteld. De voorgestelde wijziging wordt door de Directeur-Generaal aan alle partijen en aan waarnemers toegezonden. De Assemblee neemt de voorgestelde wijziging niet eerder in overweging dan zes maanden daarna. De Assemblee kan deze termijn in bijzondere gevallen met ten hoogste drie maanden verkorten door middel van een besluit overeenkomstig de vastgestelde procedure voor materiële zaken. Leveranciers en waarnemers hebben het recht de partijen te voorzien van hun commentaar en inbreng met betrekking tot de voorgestelde wijziging.

Artikel 19 – Depositaris – wordt hernummerd tot artikel 22 en het eerste lid ervan wordt vervangen door de volgende tekst:

1. De Secretaris-Generaal van de IMO is de Depositaris van dit Verdrag.

Wat betreft de Bijlage bij het Verdrag:

In de titel en in de artikelen 1, 5, zesde lid en 5, achtste lid, wordt „artikel 15” vervangen door „artikel 17”.

In de artikelen 2, 3, eerste lid, en 5, elfde lid, wordt het woord „Secretariaat” vervangen door „Directoraat”.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1979, 129, *Trb.* 2007, 168 en *Trb.* 2009, 132 en rubriek J van *Trb.* 1989, 112, *Trb.* 1995, 170 en *Trb.* 1997, 134.

E. PARTIJEGEREVENS

Zie rubriek E en F van *Trb.* 1978, 122.

| Partij | Onder- tekening | Ratificatie | Type [*] | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|--------------------------|--------------------|-------------|-------------------|---------------|----------------|-------------------|
| Algerije | | 15-07-79 | O | 16-07-79 | | |
| Antigua en Barbuda | | 12-10-09 | T | 12-10-09 | | |
| Argentinië | | 02-10-79 | T | 02-10-79 | | |
| Australië | 01-02-77 | 16-03-79 | R | 16-07-79 | | |
| Bahama's | | 12-05-94 | T | 12-05-94 | | |
| Bahrein | | 08-01-86 | T | 08-01-86 | | |
| Bangladesh | | 17-09-93 | T | 17-09-93 | | |
| Belarus | 03-09-76 | 29-03-79 | R | 16-07-79 | | |
| België | 01-02-78 | 14-07-79 | R | 16-07-79 | | |
| Bosnië en Herzegovina | | 17-04-98 | T | 17-04-98 | | |
| Brazilië | 13-04-78 | 10-07-79 | R | 16-07-79 | | |
| Brunei | | 04-10-93 | T | 04-10-93 | | |
| Bulgarije | 03-09-76 | 15-06-79 | R | 16-07-79 | | |
| Canada | | 17-05-79 | O | 16-07-79 | | |
| Chili | 03-09-76 | 26-02-81 | R | 26-02-81 | | |
| China | | 13-07-79 | O | 16-07-79 | | |
| Colombia | | 28-10-87 | T | 28-10-87 | | |
| Comoren | | 22-11-00 | T | 22-11-00 | | |
| Cookeilanden | | 31-10-07 | T | 31-10-07 | | |
| Costa Rica | | 05-06-95 | T | 05-06-95 | | |
| Cuba | | 25-07-89 | T | 25-07-89 | | |
| Cyprus | | 08-06-92 | T | 08-06-92 | | |
| Denemarken | | 10-05-79 | O | 16-07-79 | | |
| Duitsland | 22-05-79 | 23-10-79 | R | 23-10-79 | | |
| Egypte | | 29-11-77 | T | 16-07-79 | | |

| Partij | Onder- tekening | Ratificatie | Type [*] | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|-------------------------------|--------------------|-------------|-------------------|---------------|----------------|-------------------|
| Filipijnen | | 30-03-81 | T | 30-03-81 | | |
| Finland | 10-05-79 | 12-07-79 | R | 16-07-79 | | |
| Frankrijk | 30-04-79 | 18-10-79 | R | 18-10-79 | | |
| Gabon | | 28-12-84 | T | 28-12-84 | | |
| Georgië | | 27-07-93 | T | 27-07-93 | | 02-10-94 |
| Ghana | | 11-07-95 | T | 11-07-95 | | |
| Griekenland | 03-09-76 | 13-07-79 | R | 16-07-79 | | |
| Hongarije | | 24-07-97 | T | 24-07-97 | | |
| IJsland | | 26-03-91 | T | 26-03-91 | | |
| India | 27-01-78 | 06-06-78 | R | 16-07-79 | | |
| Indonesië | | 09-10-86 | T | 09-10-86 | | |
| Irak | 03-09-76 | 21-07-80 | R | 21-07-80 | | |
| Iran | | 12-10-84 | T | 12-10-84 | | |
| Israël | | 13-10-87 | T | 13-10-87 | | |
| Italië | 06-06-78 | 10-07-79 | R | 16-07-79 | | |
| Japan | 22-03-77 | 25-11-77 | R | 16-07-79 | | |
| Jemen | | 24-01-11 | T | 24-01-11 | | |
| Joegoslavië (< 25-06-1991) | | 27-09-90 | T | 27-09-90 | | |
| Kameroen | 13-10-76 | 23-10-90 | R | 23-10-90 | | |
| Kenia | | 21-07-98 | T | 21-07-98 | | |
| Koeweit | 03-09-76 | 25-02-77 | R | 16-07-79 | | |
| Kroatië | | 24-11-92 | T | 24-11-92 | | |
| Letland | | 22-03-95 | T | 22-03-95 | | |
| Libanon | | 29-12-94 | T | 29-12-94 | | |
| Liberia | 03-09-76 | 14-11-80 | R | 14-11-80 | | |
| Libië | | 29-01-99 | T | 29-01-99 | | |
| Maleisië | | 12-06-86 | T | 12-06-86 | | |

| Partij | Onder- tekening | Ratificatie | Type* | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|--|--------------------|-----------------------------------|-------|--|----------------|-------------------|
| Malta | | 11-01-91 | T | 11-01-91 | | |
| Marokko | | 04-08-99 | T | 04-08-99 | | |
| Marshall-eilanden | | 12-05-97 | T | 12-05-97 | | |
| Mauritius | | 07-12-92 | T | 07-12-92 | | |
| Mexico | | 10-01-94 | T | 10-01-94 | | |
| Monaco | | 01-10-90 | T | 01-10-90 | | |
| Mongolië | | 28-09-11 | T | 28-09-11 | | |
| Montenegro | | 06-06-06 | VG | 03-06-06 | | |
| Mozambique | | 18-04-90 | T | 18-04-90 | | |
| Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten | 29-09-78 | 15-06-79 – – – – – | R | 16-07-79 10-10-10 10-10-10 10-10-10 01-01-86 10-10-10 10-10-10 | | |
| Nieuw-Zeeland | | 17-08-77 | O | 16-07-79 | | |
| Nigeria | | 23-02-88 | T | 23-02-88 | | |
| Noorwegen | 03-09-76 | 10-10-78 | R | 16-07-79 | | |
| Oekraïne | 03-09-76 | 29-03-79 | R | 16-07-79 | | |
| Oman | | 30-12-80 | T | 30-12-80 | | |
| Pakistan | | 06-02-85 | T | 06-02-85 | | |
| Palau | | 29-09-11 | T | 29-09-11 | | |
| Panama | | 26-10-87 | T | 26-10-87 | | |
| Peru | | 30-10-87 | T | 30-10-87 | | |
| Polen | 03-09-76 | 03-07-79 | R | 16-07-79 | | |
| Portugal | | 13-07-79 | O | 16-07-79 | | |
| Qatar | | 28-09-87 | T | 28-09-87 | | |
| Roemenië | | 27-09-90 | T | 27-09-90 | | |

| Partij | Onder- tekening | Ratificatie | Type [*] | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|------------------------------------|--------------------|-------------|-------------------|---------------|----------------|-------------------|
| Russische Federatie | 03-09-76 | 13-03-79 | R | 16-07-79 | | |
| Saudi-Arabië | | 05-10-83 | T | 05-10-83 | | |
| Senegal | | 16-06-94 | T | 16-06-94 | | |
| Servië | | 19-02-02 | VG | 27-04-92 | | |
| Singapore | | 29-06-79 | O | 16-07-79 | | |
| Slowakije | | 20-07-93 | T | 20-07-93 | | |
| Spanje | 30-01-78 | 05-09-78 | R | 16-07-79 | | |
| Sri Lanka | | 15-12-81 | T | 15-12-81 | | |
| Tanzania | | 21-12-98 | T | 21-12-98 | | |
| Thailand | | 14-12-94 | T | 14-12-94 | | |
| Tonga | | 18-09-03 | T | 17-11-03 | | |
| Tsjechië | | 31-12-92 | VG | 01-01-93 | | |
| Tsjechoslowakije (<01-01-1993) | | 08-12-88 | T | 08-12-88 | | |
| Tunesië | | 09-05-83 | T | 09-05-83 | | |
| Turkije | 21-07-78 | 16-11-89 | R | 16-11-89 | | |
| Vanuatu | | 20-08-08 | T | 20-08-08 | | |
| Venezuela | | 27-04-05 | T | 27-04-05 | | |
| Verenigd Koninkrijk | 03-09-76 | 30-04-79 | R | 16-07-79 | | |
| Verenigde Arabische Emiraten | | 13-01-83 | T | 13-01-83 | | |
| Verenigde Staten van Amerika | | 15-02-79 | O | 16-07-79 | | |
| Vietnam | | 15-04-98 | T | 15-04-98 | | |
| Zuid-Afrika | | 03-03-94 | T | 03-03-94 | | |
| Zuid-Korea | | 16-09-85 | T | 16-09-85 | | |
| Zweden | | 19-06-79 | O | 16-07-79 | | |

| Partij | Onder- tekening | Ratificatie | Type* | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|--|--------------------|-------------|-------|---------------|----------------|-------------------|
| Zwitserland | | 17-05-89 | T | 17-05-89 | | |
| * O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend | | | | | | |

Uitbreidingen

China

| Uitgebreed tot | In werking | Buiten werking |
|----------------|------------|----------------|
| Hongkong SAR | 01-07-1997 | |
| Macau SAR | 24-06-2005 | |

Nieuw-Zeeland

| Uitgebreed tot | In werking | Buiten werking |
|----------------|------------|----------------|
| Niue | 16-07-1979 | |

Verenigd Koninkrijk

| Uitgebreed tot | In werking | Buiten werking |
|-------------------------|------------|----------------|
| Bermuda | 22-08-1979 | |
| Hongkong (< 01-07-1997) | 22-08-1979 | 01-07-1997 |

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Cuba, 12 september 2003

In the name of the Government of the Republic of Cuba, at the time of ratification of the Amended Convention on the International Mobile Satellite Organization (INMARSAT),

In conformity with the provisions of Article 15 and the Annex to the afore-mentioned Convention, the Cuban State declares:

That disputes between the Parties concerning the interpretation and application of this International Legal Instrument must be settled through diplomatic negotiations. Cuba does not accept the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice and thus, does not recognize its decisions, nor the arbitration envisaged in the Annex concerning settlement of disputes.

Of which this Declaration shall be the formal expression.

Indonesië, 9 oktober 1986

Notwithstanding to the provision of the article 31 of this Convention the Government of the Republic of Indonesia declares that any dispute arising between the Republic of Indonesia and one or more Parties, or between the Republic of Indonesia and the Organisation, will be settled by negotiation among the parties concerned.

Italië, 10 juli 1978

... it is not the Italian Government's intention to confirm the declaration on initial investment shares which was deposited at the moment of the signature of the INMARSAT Convention.

Italië, 6 juni 1978

The Italian Government, at the moment of signing the INMARSAT Convention, wishes to reaffirm Italy's intention to become a party of the Organization, within the terms of ratification set by the Convention, and to participate with an initial investment share equal to that established in part (A) of the Annex to the operating Agreement.

The Italian Government, well aware of the fact that part (B) of the Annex was intended to secure the entry into force of the INMARSAT agreements within the terms set by Art. 33 of the Convention, is none the less convinced that said part (B) of the Annex cannot be interpreted in such a way as to become prejudicial to the right acquired by one State by virtue of part (A) of the Annex. In fact, the operating Agreement is not entitled to modify the right deriving from the Convention.

Therefore the Italian Government, pending the deposit of the instruments of ratification of the INMARSAT Convention, within the terms set by Art. 33 of the same, wishes to state that any acquisition of the Italian Signatory's initial investment share, which should take place before the said terms, would be considered illegal and would be claimed back by the Italian State.

Koeweit, 25 februari 1977

It is understood that the Ratification of the State of Kuwait to the Convention on the International Maritime Satellite Organisation (INMARSAT) 1976, does not mean in any way recognition of Israel by the State of Kuwait. Furthermore, no treaty relations will arise between the State of Kuwait and Israel.

Verenigde Arabische Emiraten, 13 januari 1983

On accepting the said convention and annexes, the Government of the United Arab Emirates takes the view that its acceptance of the said Convention and Annexes does not, in any way, imply its recognition of Israel, nor does it oblige to apply the provisions of the Convention and its Annexes in respect of the said country.

The Government of the United Arab Emirates wishes further to indicate that its understanding described above in conformity with general prac-

tice existing in the United Arab Emirates regarding signature, ratification, accession or acceptance to a Convention of which a country not recognized by the United Arab Emirates is a party.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie *Trb.* 2007, 168 en *Trb.* 2009, 132.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 129, *Trb.* 1997, 134, *Trb.* 2007, 168 en rubriek J van *Trb.* 1989, 112, *Trb.* 1997, 134 en *Trb.* 2009, 132.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en andere verdragsgegevens *Trb.* 1978, 122, *Trb.* 1979, 129, *Trb.* 1986, 50, *Trb.* 1989, 112, *Trb.* 1995, 170, *Trb.* 1997, 134, *Trb.* 1999, 79, *Trb.* 2007, 68 en *Trb.* 2009, 132.

Overige verwijzingen

- Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 176
- Titel : Radioreglement 1979;
Genève, 6 december 1979
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 197
- Titel : Statuut en Verdrag van de Internationale Unie voor
Telecommunicatie;
Genève, 22 december 1992
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 105
- Titel : Akten van wijziging van het Statuut en het Verdrag van
de Internationale Unie voor Telecommunicatie (Ge-
nève, 1992);
Kyoto, 14 oktober 1994
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 106

Uitgegeven de *twintigste* januari 2012.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL